

Azaroaren 11 – 13 noviembre

Hondarribia

Kaixo lagunok:

Badator TXILINBUELTAKA 2011:

Laugarren irtenaldia: Hondarribiako aterpetxea (Hondarribia, Gipuzkoa).

Norentzat: 1999 eta 2004 bitartean jaiotako ume euskaldunentzat.

Irteera: Azaroaren 11n, 18:00etan udaletxeko aparkalekuan.

Buelta: Azaroaren 13an, 17:30ean udaletxeko aparkalekuan.

Izen emateak: Euskara Zerbitzuan urriaren 19tik 26ra 9:00etatik 14:00etara. (44 + 6* plaza)

Prezioa: 42,82€ (ordainketa banku-helbideratze bidez egingo da).

OHARRAK:

Izena emateko, atzealdean daukazuen orria bete eta ekarri.

Gogoratu...

- ◆ Izen-ematean Osakidetzako txartelaren fotokopia ekarri behar duzue.
 - ◆ Ekintza honen helburua aisialdian euskarazko gune bat izatea da, beraz egitarau honetan parte hartzen dutenek gaitasun nahikoa beharko dute egun horietako elkarbizitza euskaraz egiteko.
 - ◆ TXILINBUELTAKA programa Leioan erroldatutako umeentzat da.
 - ◆ Aurrez ezarritako plaza kopurua baino eskaera gehiago balego zozketa egingo litzateke.
 - ◆ **Bulego ordutegitik kanpo ez dugu eskaerarik onartuko. (Arazorik izanez gero jarri gurekin harremanetan).**
- * 6 plaza gordetzen dira lehenengo bi egonaldietan zozketan kanporatuta geratu zirenentzat



Informazioa:
EUSKARA ZERBITZUA
Jose Ramon Aketxe plaza 11 - 4. Solairua
9:00-14:00
(Kultur Leioa)
Telefonoa: 94 607 25 76
e-posta: euskarazerbitzua@leioa.net

Hola amig@s:

Nos dirigimos: a vosotr@s para presentaros la cuarta salida de **Txilinbuelataka 2011**.

Lugar: Albergue de Hondarribia (Hondarribia, Gipuzkoa).

Dirigido a: Niños y niñas vascoparlantes nacidos entre 1999 y 2004.

Salida: 11 de noviembre a las 18:00 en el parking del ayuntamiento.

Regreso: 13 de noviembre a las 17:30 en el parking del ayuntamiento.

Inscripciones: En el Servicio de Euskera del 19 al 26 de octubre de 9:00 a 14:00 horas. (44 + 6* plazas)

Precio: 42,82 € (el pago se realizara mediante domiciliación bancaria).

OBSERVACIONES:

Para realizar la inscripción, rellenad el formulario al dorso y traedlo.

Recordad que...

- ◆ Para efectuar la inscripción debéis traer la fotocopia de la tarjeta de Osakidetza.
 - ◆ El objetivo de esta actividad es ofrecer un espacio para que los niños y las niñas puedan disfrutar de su tiempo de ocio en euskera, por lo que resulta necesario que los niños y niñas participantes en el programa tengan capacidad suficiente para comunicarse **íntegramente en euskera** durante los días de convivencia
 - ◆ El programa TXILINBUELTAKA está destinado a niñas y niños empadronados en Leioa.
 - ◆ En caso de que el número de solicitudes supere las plazas previstas éstas se adjudicarán por sorteo.
 - ◆ **No se admiten solicitudes fuera del horario de oficina. (En caso de tener algún problema poneos en contacto con nosotros).**
- * Se guardarán 6 plazas para los/las que en las dos primeras salidas no obtuvieron plaza.

Kultura Sailak (Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza) diruz lagundutakoa



Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du

**TXILINBUELTAKA HONDARRIBIA
IZENA EMATEKO ORRIA**

UMEAREN DATUAK / DATOS DEL NIÑO / NIÑA

1. ABIZENA / 1º APELLIDO	2. ABIZENA / 2º APELLIDO	IZENA / NOMBRE
JAIOTZE DATA / FECHA DE NACIMIENTO _ / _ / _	IKASTETXEA / CENTRO ESCOLAR	EREDUA / MODELO
HELBIDEA / DIRECCIÓN	UDALERRIA / MUNICIPIO	PK / CP
TEL1 _ _ _ _ _	TEL2 _ _ _ _ _	e-posta / e-mail

OSASUN FITXA / FICHA DE SALUD

- Orain gaixotasunen bat du / Tiene actualmente alguna enfermedad
- Sendagairik hartzen du / Toma algún medicamento
- Dieta berezirik / Dieta especial
- Kirolak egiteko arazorik / Problemas para hacer deporte
- Alergiarik al du? / ¿Tiene alguna alergia?

OHARRAK:

GURASOEN BAIMENA / PERMISO DE LOS PADRES

Nik _____, _____, _____ NAN zenbakiduna eta _____

_____ (r) en arduradunak **LEIOAKO EUSKARA ZERBITZUAK**, azaroaren 11, 12 eta 13rako

antolatatu duen Hondarribiako egonaldian parte hartzeko baimena ematen dut.

Yo, _____, _____, con DNI nº _____ y responsable de

_____ autorizo a que tome parte en la estancia que el SERVICIO DE EUSKERA

DE LEIOA organiza los días 11, 12 y 13 de noviembre en Hondarribia.

Leioan, 2011/ / _.

Sinadura / firma

BANKUKO DATUAK / DATOS BANCARIOS

TITULARRAREN IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS DEL TITULAR _____

TITULARRAREN NAN / DNI DEL TITULAR _____

KONTU KORRONTEAREN ZENBAKIA / NUMERO DE CUENTA:

_____ / _____ / _____

Oharra: Bulego ordutegitik kanpo (9:00-14:00) ez dugu eskaerarik onartuko. Arazorik izanez gero, jarri gurekin harremanetan.

Nota: No se admiten solicitudes fuera del horario de oficina (9:00-14:00). En caso de tener algún problema poneos en contacto con nosotros.